

sinbo.

SAH 6107 HAVA NEMLENDİRİCİSİ

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

RU

AR



for Turkey

www.sinbo.com

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

ÖNEMLİ UYARILAR

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Elektrikli cihazları kullanırken aşağıdaki temel güvenlik önlemlerini mutlaka göz önünde bulundurmanız gerekmektedir:

1. Tüm talimatı dikkatli bir şekilde okuyunuz.
2. Cihazı kullanmaya başlamadan önce ürünün etiketinde yazan voltaj değerinin evinizdeki priz voltaj değeriyle aynı olduğundan emin olunuz (230 VAC).
3. Bu cihazı başka bir cihazın takılı olduğu çoklu priz ile kullanmayınız.
4. Kablosu ya da fişi arızalanmış olan bir cihazı kullanmaya kalkışmayınız. Güç kablosu hasar görmüşse yetkili servis merkezi tarafından aynı tipte ve boyutta yeni bir güç kablosuyla değiştirilmelidir.
5. Cihazı gazlı ya da elektrikli ocakların yakınına ya da ısınmış bir fırının içine koymayınız.
6. Cihazı düz ve dengeli bir yüzey üzerine yerleştiriniz ve kazaya neden olmamak için tezgahın kenarlarına yaklaştırmayınız.
7. Herhangi bir makine çocuklar tarafından ya da çocukların yakınında kullanılıyorken çok dikkatli olunuz.
8. Elektrik şokuna maruz kalmamak için cihazı suya sokmayınız.
9. Ayarlanabilir Buhar Çıkış Ucunu zorlayarak belirli bir açığa getirmeye çalışmayınız. Açığı ayarlamak için cihazı yeniden yerleştiriniz.
10. Hava nemlendirici çalışırken içindeki suyu boşaltmaya, su doldurmaya ve cihazı yatırmaya kalkışmayınız.
11. Cihazı dış mekanlarda kullanmayınız.
12. Bu cihazı tasarlanmış kullanım amacı dışında kullanmayınız.
13. Yalnızca ev içi kullanıma yöneliktir.
14. Bu talimatı başvuru kaynağı olarak saklayınız.

TEKNİK ÖZELLİKLER

- 360 derece ayarlanabilir buhar çıkışı
- Değişken buhar kontrolü
- Otomatik kapanma özelliği
- Çıkarılabilir su haznesi ve Gürültüsüz çalışma
- Gece lambası
- Suyun bitmesi durumunda devreye giren otomatik koruma
- Temizleme fırçası ürüne dahildir
- AC220-240V, 50/60Hz, 30W

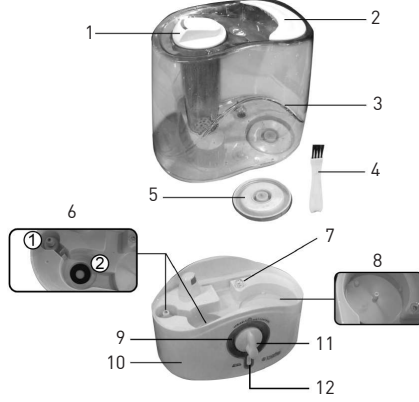
TASARIM VE TEKNİK ÖZELLİKLERDE ÖNCEDEN BİLDİRİM YAPILMAKSIZIN DEĞİŞİKLİĞE GİDİLEBİLİR!

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürüne verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

CİHAZIN TANITIMI

1. Ayarlanabilir buhar çıkış ucu
2. Tutacak
3. Su Haznesi
4. Temizleme Fırçası
5. Su Haznesi Kapağı
6. Transdüser
1. Emniyet Şamandırası
2. Silikon Conta
7. Güç Göstergesi
8. Su Çanağı
9. Elumi-glow LED
10. Taban
11. Buhar Kontrol Düğmesi
12. Elumi-glow düğme



CİHAZIN KULLANIMI

• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

Cihazınızla birlikte gelen aksesuarları kolaylıkla kendiniz takıp çıkartabilirsiniz.

Olası bir arıza durumunda cihazın içini açmayınız. En yakın yetkili servise başvurunuz.

1. Ayarlanabilir Buhar Çıkış Ucunu çıkarınız.
2. Su Haznesini kaldırıp baş aşağı çeviriniz.
3. Su Haznesi Kapağını açınız.
4. Su Haznesini su haznesinin kenarından taşmayacak seviyeye kadar suyla doldurunuz.
5. Kapağı yerine geri kilitleyiniz.
6. Su Haznesini ters çeviriniz ve tabana geri takınız.
7. Ayarlanabilir Buhar Çıkış Ucunu geri takınız.
8. Cihazı prize takınız.
9. Buhar Kontrol Düğmesini istediğiniz ayara getiriniz.
10. Birkaç saniye sonra Ayarlanabilir Buhar Çıkış Ucundan buhar çıkmaya başlayacaktır.
11. Cihazı kullandıktan sonra kapalı konuma getiriniz.

NOT: Yüksek seviyede buhar çıkışı yapılırken damlama sesi duymanız normal bir durumdur.

Güç Göstergesi:

MAVI - cihaz düzgün şekilde çalışıyor.

KIRMIZI - cihaz boş (su haznesini yeniden doldurunuz).

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamızın kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

TEMİZLİK VE BAKIM

• **Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**

1. Cihazı temizlemeden önce fişini çekiniz.
2. Cihazın tabanını nemli bir bezle silerek temizleyiniz.
3. Çiziklere neden olmamak için cihazı temizlerken aşındırıcı malzemeler kullanmayınız.

Su Haznesinin Temizlemesi

1. Su haznesini suyla doldurunuz.
2. İçerisinde bir miktar deterjan koyup iyice çalkalayınız.
3. Su haznesini sallarken her iki elinizle birlikte tutunuz ve sapını tutmayınız.
4. Su haznesini çalkaladıktan sonra içindeki suyu döküp hazneyi iyice durulayınız.

NOT: Su haznesinin haftada bir kez temizlenmesi gerekmektedir.

Transdüserin ve Su Çanağının Temizlemesi

1. Su kalıntılarını temizlemek için su çanağına yaklaşık 2 yemek kaşığı beyaz sirke ve su ekleyiniz. Su çanağının ağzına kadar gelmeden tam olarak doldurulduğundan emin olunuz.
2. Sirkeli suyu en az yarım saat boyunca bekletiniz.
3. Çözeltiyi transdüser ve kireç kalıntısı bulunan alanlara fırçayla uygulayınız. Cihazla

TEMİZLİK VE BAKIM

birlikte verilmiş olan fırçayı kullanınız ya da yumuşak kıllı başka bir fırça kullanınız.

4. Çözeltiyi döküp iyice durulayınız.

NOT: Kalıntı birikmesini önlemek için Transdüseri ve Su Çanağını ayda en az bir kez temizleyiniz.

SORUN GİDERME

Hava nemlendirici hiç çalışmıyor.

Cihazın prize doğru olarak takılmış olduğundan ve Buhar Kontrol Düğmesinin AÇIK konumda olduğunda emin olunuz.

İşıkli Gösterge yanıyor ancak, hiç buhar çıkışı olmuyor ya da çok az buhar çıkışı oluyor.

Ayarlanabilir Buhar Çıkış Ucunun tıkalı olmadığından emin olunuz.

Su haznesinde su bulunduğundan emin olunuz.

Hava nemlendiricinin dışında beyaz bir toz oluşuyor.

Kullandığınız suda çok fazla mineral bulunuyor olabilir. Artırılmış ya da filtrelenmiş su kullanınız.

BAKIM

• **Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler**

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Bu cihaz fazla bakım gerektirmemektedir ve kullanıcı tarafından onarılabilecek hiçbir parçası bulunmamaktadır. Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Servis işlemi yalnızca ehliyetli servis sorumluları tarafından gerçekleştirilmelidir.

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.

ENGLISH

SINBO SAH 6107 ULTRASONIC HUMIDIFIER INSTRUCTION MANUAL

Before operating this appliance, please read these instructions completely.

SPECIFICATION

- 360 degree adjustable mist nozzle
- Variable mist control
- Auto-off function
- Removable water tank Silent operation
- Night light
- Automatic protection in case water runs dry
- Clean brush included
- AC220-240V, 50/60Hz, 30W

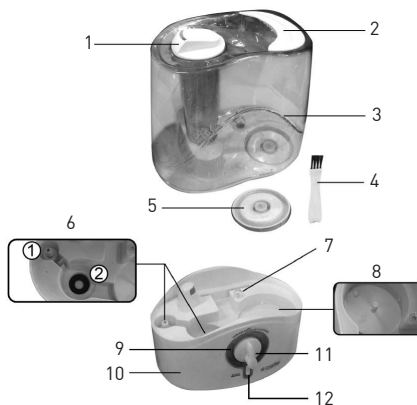
IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions carefully.
2. Before using the unit, check if the voltage indicated corresponds with the convenience outlet (230Va.c.).
3. Do not use two-way socket with other appliance.
4. Do not use any appliance with a damaged cord or plug. If the cord is damaged it should be replaced with the same type and size or bring the unit to the nearest authorized service center.
5. Do not place the unit near gas stove, electric stove or in a heated oven.
6. Put the unit on flat stable surface; keep it away from the edge of counter to avoid accident.
7. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
8. To protect against electric shock, do not immerse the base in water.
9. Do not force the Adjustable Mist Nozzle to a certain angle. To adjust the angle, resettle it.
10. Do not attempt to empty, fill and tilt the humidifier while it is working.
11. Do not use the unit for outdoor use.
12. Do not use this unit other than its intended use.
13. For household use only.
14. Save this instruction for future reference.

DESCRIPTION OF PARTS

1. Adjustable Mist Nozzle
2. Handle
3. Water Tank
4. Cleaning Brush
5. Water Tank Cover
6. Transducer
1. Safety Floater
2. Silicon Ring
7. Power Indicator
8. Water Basin
9. Elumi-glow LED
10. Base
11. Mist Control Knob
12. Elumi-glow button



HOW TO USE

1. Remove the Adjustable Mist Nozzle.
2. Lift the Water Tank and turn upside down.
3. Open the Water Tank Cover.
4. Fill the Water Tank with water but not all the way to the water tank rim.
5. Lock the Cover back on.
6. Turn the Water Tank upside down and return to the base.
7. Put the Adjustable Mist Nozzle back on.
8. Plug the unit into the convenience outlet.
9. Turn the Mist Control Knob to the desired setting.
10. After a few seconds mist will start emitting out of the Adjustable Mist Nozzle.
11. Turn OFF after use.

NOTE: It is normal to hear a dripping sound when mist output is at a high level.

If the Power Indicator:

- BLUE- the unit is functioning properly.
- RED- the unit is empty (refill water tank).

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the unit from the convenience outlet before cleaning.
2. Wipe the base of the unit with damp cloth.
3. Do not use abrasive materials to avoid scratches.

CLEANING AND MAINTENANCE

How to Clean the Water Tank

1. Fill the water tank with water.
2. Put a mild detergent and then shake it well.
3. While shaking, hold it with both hands and do not hold it with the handle.
4. After shaking, remove the water and rinse it thoroughly.

NOTE: The water tank should be cleaned once a week.

How to Clean the Transducer & Water Basin

1. To remove the water residue, pour approximately 2 tbsp. of white vinegar and add water into the water basin. Make sure it fills the entire water basin but not all the way to the rim.
2. Leave the water with vinegar for at least one half hour.
3. Brush the solution in the transducer and in the areas encrusted with water residue. Use the brush provided by the unit or with soft bristled brush.
4. Discard the solution and rinse it thoroughly.

NOTE: Clean the Transducer & Water Basin at least once a month to prevent the accumulation of water residue.

TROUBLE SHOOTING

Humidifier does not work at all.

Make sure it is properly plugged into the convenience outlet and the Mist Control Knob is in ON position.

The Light Indicator is on but no mist or very little is being emitted.

Make sure that nothing blocks the Adjustable Mist Nozzle.
Check if there is water in the tank.

White dust appears outside the humidifier.

The water you are using might have too minerals. Change to distilled or filtered water.

Русский

SINBO SAN 6107 УЛЬТРАЗВУКОВОЙ УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

До начала пользования устройством, прочтите до конца это руководство.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Отверстие для выхода пара с возможностью регулировки направления на 360 градусов
- Настройка меняющегося уровня влажности (пара)
- Автоматическое отключение
- Съёмный резервуар для воды и бесшумная работа
- Ночная подсветка
- Механизм защиты для автоматического отключения энергии после опустошения резервуара
- Щетка для чистки в комплекте с устройством
- AC220-240В, 50/60Гц, 30Вт

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Пользуясь электроприборами, необходимо обязательно соблюдать основные правила по технике безопасности, включая перечисленные ниже:

1. Внимательно прочтите все инструкции
2. Перед началом использования прибора убедитесь в том, что напряжение в вашей сети соответствует номинальному напряжению, указанному на заводской табличке прибора (230 VAC).
3. Не включайте это устройство в розетку, к которой уже подключено другое или другие устройства.
4. Не пытайтесь продолжать пользоваться устройством в случае повреждения шнура или вилки. В случае повреждения шнура замену на новый шнур питания такого же сечения и типа должен производить авторизованный сервисный центр.
5. Не устанавливайте устройство вблизи газовой или электрической плиты или в нагретой духовке.
6. Устанавливайте устройство на ровную устойчивую поверхность, и чтобы избежать несчастных случаев, никогда не пододвигайте к краям стойки или стола.
7. Соблюдайте особую осторожность в случае пользования любым электроприбором детьми или вблизи детей.
8. Чтобы избежать риска поражения током никогда не погружайте устройство в воду.
9. Не пытайтесь установить регулируемое отверстие выхода пара под таким углом, который будет затруднять работу устройства. Чтобы отрегулировать угол выхода пара, установите устройство по-новому.
10. В процессе работы увлажнителя воздуха не пытайтесь вылить или залить воду или наклонить устройство.
11. Не используйте прибор на открытом воздухе.
12. Не используйте устройство в других целях кроме целей назначения.
13. Увлажнитель разработан только для применения внутри дома.
14. Сохраните это руководство в качестве источника информации, которая может вам понадобиться в дальнейшем.

ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

1. Регулируемое отверстие для выхода пара

2. Ручка

3. Резервуар для воды

4. Щетка для чистки

5. Крышка резервуара для воды

6. Преобразователь

1. Поплавок безопасного уровня

2. Силиконовый уплотнитель

7. Индикатор питания

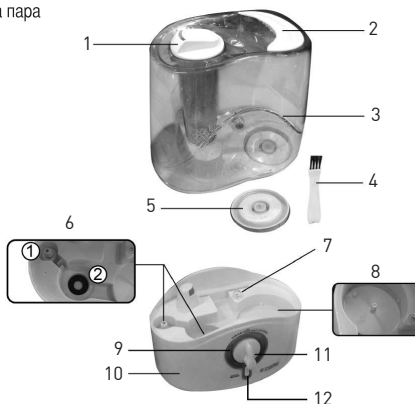
8. Водная чаша

9. Светодиод Elumi-glow

10. База

11. Регулятор выхода пара

12. Переключатель Elumi-glow



ПРИМЕНЕНИЕ

1. Снимите крышку с регулируемым отверстием для выхода пара

2. Отсоедините резервуар для воды, переверните.

3. Откройте крышку резервуара для воды.

4. Залейте в резервуар воду, следя за тем, чтобы вода не выливалась через край.

5. Установите на место крышку и закройте отверстие.

6. Переверните резервуар для воды и снова установите на базу устройства.

7. Установите на место крышку с регулируемым отверстием для выхода пара.

8. Включите устройство в розетку.

9. Переведите регулятор подачи пара в нужное положение.

10. Через несколько секунд из регулируемого отверстия для выхода пара начнет выходить пар.

11. После пользования устройством, переведите выключатель в положение –выключено–.

ПРИМЕЧАНИЕ: При настройке на высокий уровень выход пара может появляться звук капель, это нормальное явление.

Индикатор питания:

ГОЛУБОЙ – устройство работает в нормальном режиме.

КРАСНЫЙ – в резервуаре закончилась вода (выполните операции по заполнению резервуара водой).

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед чисткой, отключите прибор от сети.

2. Базу устройства очистите с помощью чистой влажной ткани.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

3. Для предотвращения образования царапин и повреждения поверхности, никогда не пользуйтесь абразивными средствами для чистки.

Чистка резервуара для воды

1. Заполните резервуар для воды водой.
2. Добавьте немного моющего средства и тщательно встряхните.
3. Раскачивая резервуар для воды, удерживайте его двумя руками, но не беритесь за ручку.
4. После промывки резервуара вылейте воду и хорошенько прополощите в чистой воде.

ПРИМЕЧАНИЕ: Промывать резервуар рекомендуется один раз в неделю.

Чистка преобразователя и водной чаши

1. Чтобы удалить следы воды с водной чаши, налейте в нее примерно 2 столовые ложки уксуса и добавьте чистой воды в таком количестве, чтобы вода доходила до края, но не выливалась.
2. Оставьте в ней смесь воды с уксусом как минимум на полчаса.
3. С помощью щетки очистите преобразователь и остальную поверхность со следами известковой накипи. Пользуйтесь той щеткой, которая идет в комплекте с устройством или другой щеткой с мягкой щетиной.
4. Вылейте уксусный раствор и тщательно ополосните очищенную поверхность.

ПРИМЕЧАНИЕ: Процедуру чистки преобразователя и чаши от известковой накипи необходимо выполнять не менее одного раза в месяц.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Увлажнитель воздуха не работает.

Проверить включено ли устройство в розетку и переведен ли регулятор выхода пара в положение -ВКЛЮЧЕНО-.

Светодиодный индикатор горит, но пар не выходит или выходит в малом объеме.

Убедитесь в том что регулируемое отверстие для выхода пара ничем не перекрыто и не закупорено. Проверьте есть ли в резервуаре для воды вода.

Вокруг отверстия для выхода пара образуется порошок белого цвета.

Возможно используемая вами вода слишком жесткая. Пользуйтесь дистиллированной или фильтрованной водой.

Меры безопасности и подготовка к работе:

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора. Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.

Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.

Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.

Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.

Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.

Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.



Гарантийный талон

Наименование

Модель

Серийный номер (при наличии)

Дата продажи

Наименование, адрес и телефон

торгующей организации

Подпись продавца

Штамп магазина

ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

Условия гарантии:

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею

(Подпись покупателя)

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урююлкер Иншаат Спор Малземелери Импаят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидзаре Мевки, Джихангир Мах. Говерджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.

Страна производитель: Турция

Импортер в РФ: ООО "Хаскел"

РФ, г. Москва, ул. Щербаконская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН-КПП 7719269331/771901001

Гарантийный срок: 12 мес

www.sinbo-russia.ru

Дата изготовления: 11-2017



عربية

مرطب هواء فوق سمعي
دليل الاستعمال
SINBO SAH 6107

قبل البدء في استعمال الجهاز، الرجاء قراءة هذه التعليمات بالكامل.

الخصائص التقنية :

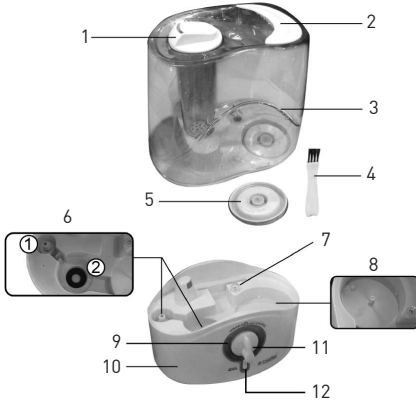
- رأس الرش قابل للضبط بنسبة 360 درجة
- تحكّم في مستوى الرشّ قابل للتعبير
- وظيفة الانغلاق الذاتي
- خزان الماء قابل للفكّ تشغيل صامت
- ضوء ليبي
- وقاية آلية مضادة للتشغيل الجاف
- فرشاة للتنظيف مزوّدة مع الجهاز
- 30 وات، AC220-240V، 50/60Hz

قواعد أمنية هامة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية يجب أن نضع في اعتبارنا دائما القواعد الأمنية الخاصة بها.

1. الرجاء قراءة كامل التعليمات قراءة جيّدة .
2. قبل البدء في استعمال الجهاز، تتبّت من أن قيمة الفولتية المنصوص عليها فوق بطاقة الجهاز، متطابقة مع قيمة فولتية المكبس المتوفّر عندك في البيت (230 VAC).
3. الامتناع عن استعمال مكبس متعدّدة الوصلات لوصّل هذا الجهاز و قد تمّ وصل جهاز آخر به.
4. الامتناع عن استعمال جهاز قد تعطب سلكه أو سدّاد توصيله. فإذا ما تعرّض سلك الطاقة لخلل ما، فمن الضروري أن يتمّ تغييره بسلك جديد له نفس النوعية و نفس الحجم من قبل مركز الخدمات الوكيل.
5. الامتناع عن وضع الجهاز على مقربة من آلة طبخ غازية أو كهربائية، أو عن إدخاله في فرن ساخن.
6. احرص على وضع الجهاز فوق سطح سليم و متوازن، و تبيّته في مكان بعيد عن حافة مائدة العمل تفاديا لوقوع أي حوادث.
7. الحذر الشديد عند استعمال أي آلة من الآلات من قبل الأطفال أو إذا كان الاستعمال على مقربة منهم.
8. تفاديا للتعرّض لمخاطر الصدمة الكهربائية، الامتناع بنّاتا عن تعطّيس الجهاز في الماء.
9. الامتناع عن محاولة إجبار رأس تصريف البخار القابل للضبط من الانفتاح بمقدار زاوية معيّنة. فليضبط الزاوية، أعد تثبيت الجهاز ثانية.
10. أثناء اشتغال مرطب الهواء، الامتناع بنّاتا عن إفراغ الماء منه ، أو عن ملئه بالماء، أو عن إلمته إلى وضعه الأفقي.
11. الامتناع عن استعمال الجهاز في الأماكن المفتوحة.
12. الامتناع عن استعمال الجهاز لغاية تختلف عن هدف تصنيعه.
13. الجهاز صالح للاستعمال المنزلي فحسب.
14. الحرص على المحافظة على هذه التعليمات باعتبارها مرجعا تعود إليه عند الحاجة.

التعريف بالقطع



1. رأس تصريف البخار القابل للضبط
2. مقبض
3. خزّان الماء
4. فرشاة تنظيف
5. غطاء خزّان الماء
6. جهاز تحويل الطاقة
1. مفتاح العوامة الأمني
2. فلّكة من السليكون
7. مؤشر الطاقة
8. صحن الماء
9. متّاجج LED
10. قاعدة
11. زرّ التحكم في البخار
12. زرّ ضوء - متّاجج

طريقة الاستعمال

1. قم بلفّ رأس تصريف البخار القابل للضبط.
 2. ارفع خزّان الماء وأقلبه رأساً على عقب.
 3. افتح غطاء خزّان الماء.
 4. املا خزّان الماء دون تجاوز الحد الأقصى.
 5. ارجع الغطاء إلى مكانه وأغلقه غلقاً محكماً.
 6. ألقب خزّان الماء رأساً على عقب، ثمّ أعد تركيبه في القاعدة.
 7. أرجع رأس تصريف البخار القابل للضبط.
 8. قم بوصل الجهاز بالمكبس.
 9. اضبط زرّ التحكم في البخار في العيار الذي تريده.
 10. بعد انقضاء بعض الثواني، سوف يبدأ البخار في التدفق من رأس تصريف البخار القابل للضبط.
 11. بعد الفراغ من استعمال الجهاز، ضع الجهاز في وضع **مغلق**.
- ملاحظة:** إذا كان تصريف البخار في أعلى مستوى له، فسماع صوت التقاطر أمر طبيعي.

إذا كان مؤشر الطاقة كما يلي :

أزرق - الجهاز يعمل بشكل سليم

أحمر - الجهاز فارغ (املا خزّان الماء ثانية).

التنظيف والصيانة

1. قبل البدء في تنظيف الجهاز، أحرص على فصل سداد التوصيل عن المكبس.
2. نظّف قاعدة الجهاز بمسحها بواسطة منديل رطب.
3. تفاديا للخدوش، الامتناع عن استعمال مستحضرات التنظيف الكاشطة لتنظيف الجهاز.

طريقة تنظيف خزّان الماء

1. املا خزّان الماء بالماء.
 2. اضع إليه كمية من مستحضر التنظيف، ثمّ حرّكه جيّداً.
 3. عند تحريك خزّان الماء، امسكه بكلتا يديك، و الامتناع بتاتا عن شدّه من مقبضه.
 4. بعد تحريك الجهاز، أسكب الماء الموجود داخله، و أشطف الخزّان شطفاً جيّداً.
- ملاحظة: من الضروري تنظيف خزّان الماء مرّة في الأسبوع.

طريقة تنظيف جهاز تحويل و صحن الماء

من أجل تنظيف رواسب الماء، أضف إلى سطح صحن الماء حوالي ملعقتين من الخل الأبيض و الماء. تأكد من ملء صحن الماء دون أن يصل الماء و الخل إلى حافته.

1. أترك المحلول الماء و الخل على الأقل لمدة نصف ساعة.
 2. قم بتنظيف المحلول و الأوساخ المترابطة فوق جهاز التحويل و المساحات الأخرى بواسطة الفرشاة. مع الحرص على استعمال الفرشاة التي تم تزويدها مع الجهاز، أو فرشاة أخرى لينة الشعر.
 3. قم بسكب المحلول و بالشطف شطفًا جيدًا.
- ملاحظة : تقاديا لتراكم الرواسب، أحرص على تنظيف جهاز التحويل و صحن الماء مرّة في كلّ شهر على أقصى حدّ.

حلّ المشاكل

مرطّب الهواء لا يعمل بناتنا
تأكد من أنّ الجهاز موصول بشكل سليم بالمكبس، و أنّ زرّ التحكم في إفراز البخار موضوعة في وضع تشغيل.

مؤشر التشغيل مضاء و لكن لا يوجد إفراز للبخار بناتنا، أو إفراز البخار ضعيف للغاية.
تأكد من أنّ رأس تصريف البخار القابل للضبط غير مسدود. تأكد من وجود ماء داخل خزّان الماء.

تكوّن غبار أبيض في خارج مرطّب الهواء
إمكانية احتواء الماء الذي تستعمله على كمية عالية من المعادن. اعمل على استعمال ماء مقطر أو مصفى.

- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici,6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a. Sözleşmeden dönme, **b.** Satis bedelinden indirim isteme, **c.** Ücretsiz onarılmasını isteme, **d.** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
* Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi **20** is gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10** is günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **0850 811 65 65** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Üretici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda),
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon sebebiinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garantili ürünlere yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde olusacak elektrotatık hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında olusabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

sinbo® ÜRETİCİ FİRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE
TİC. A.Ş.
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkiİ Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

sinbo.

- HAVA NEMLENDİRİCİSİ -

- GARANTİ BELGESİ -

ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Telefonu : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
E-Posta : info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 Avcılar / İSTANBUL
Marmara Kurumları No: 273 000 918

ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,

Cinsi : HAVA NEMLENDİRİCİSİ
Markası : SINBO
Modeli : SAH 6107
Garanti Süresi : 2 yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Bandrol ve Seri No: :
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-Posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin İmzası :
Firmanın Kaşesi :

İsbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstareken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafınca izin verilmiştir.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmiş durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
0850 811 65 65

sinbo.
www.sinbo.com

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında kullanılan hususlara uyum sağlanmadıkça, yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ^(*)

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **0850 811 65 65 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülmemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



ÜRETİCİ FİRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.
VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

EEE Yönetmeliğine uygundur.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.

İmal Yılı : 11-2017

Made in Turkey